

### Columbia Maison Française

Founded in 1913, the Maison Française of Columbia University is the oldest French cultural center established on a university campus. It is a meeting place for students, scholars, business leaders, policy-makers, and all persons seeking a better understanding of the French-speaking world.



### Café Conversation

Café Conversation for beginning students meets on Tuesdays from 12:00 to 1 p.m. at the Maison Française, 2nd floor, in Buell Hall. Café Conversation for intermediate and advanced students meets on Tuesdays from 5 to 6:30 p.m. Both levels are open only to students at Columbia University or one of its affiliates. These are friendly, informal gatherings led by native speakers.

### Book Club

One Monday each month, 7 p.m., Buell Hall, 2nd floor  
**November 12 at 7 p.m.: *A la porte*, by Vincent Delacroix**  
Moderated by Pascale Crépon

**December 17 at 7 p.m.: *Ces enfants de ma vie* by Gabrielle Roy**  
Moderated by Paul Socken

The Book Club is open to Columbia University students and faculty and to members of the Société des Amis de la Maison Française. Contact: [bookclubinfo@columbia.edu](mailto:bookclubinfo@columbia.edu).

### Become a member

Visit [www.maisonfrancaise.org](http://www.maisonfrancaise.org) to join the Société des Amis de la Maison Française for a contribution of \$50 or more.

### Maison Française Sponsors

The Columbia Maison Française relies on generous support from foundations, corporations, and individual donors for its activities and gratefully acknowledges the following supporters:

#### Principal Sponsors



MAURICE I. PARISIER  
FOUNDATION



THE FLORENCE GOULD  
FOUNDATION



#### Sponsors



### For more information

To join our listserv and receive information about upcoming events, please sign up at [www.maisonfrancaise.org](http://www.maisonfrancaise.org).

For more information, you may reach us at:

Maison Française  
Buell Hall, 2nd Floor  
515 West 116th Street, Mail Code 4990  
New York, NY 10027  
Phone: 212 854-4482  
E-mail: [info@maisonfrancaise.org](mailto:info@maisonfrancaise.org)

Director: Shanny Peer

## COLUMBIA | MAISON FRANÇAISE

Buell Hall, 2nd Floor  
515 West 116th Street, MC 4990  
New York, NY 10027



# events

NOVEMBER/DECEMBER 2012

# upcoming events

## NOVEMBER/DECEMBER



# 2012

### LECTURES, CONFERENCES AND ROUNDTABLES

Unless otherwise indicated, events are free and open to the public, conducted in English, and take place in the East Gallery, Buell Hall. For fuller descriptions and any updates on these events, please visit [www.maisonfrancaise.org](http://www.maisonfrancaise.org)

WEDNESDAY, NOVEMBER 7, 6-7:30 P.M.

*The Promise of the Digital Humanities for the Study of French Renaissance Culture: Les Livres des chansons nouvelles de Nicolas Du Chemin, 1549-1568*

Philippe Vendrix  
Lecture in French

This collaborative project, a joint venture of the Centre d'Etudes Supérieures de la Renaissance in Tours and Haverford College, brings diverse approaches to bear on a 16th-century repertory of sung poetry (published by the Parisian printer Nicolas Du Chemin) that shows the changing literary tastes, musical fashions, and the impact of the relatively new medium of printing on musical culture of the day.

Philippe Vendrix is Directeur de Recherches with the CNRS and Dean of UFR, Centre d'Etudes Supérieures de la Renaissance, Université François Rabelais de Tours.

Co-sponsored by the Columbia Maison Française, Department of Music and Medieval and Renaissance Studies

THURSDAY, NOVEMBER 8, 6-7:30 P.M.

*The French Resistance: A History*  
Olivier Wieviorka

Moderated by Robert O. Paxton

The French Resistance remains a legend in France today, but its history differs from the myth. Olivier Wieviorka discusses the internal divisions within the Resistance, assesses its efficacy, and examines why the Resistance did not become a more widespread phenomenon in occupied France. Olivier Wieviorka's new *Histoire de la Résistance: 1940-1944* will be published by Perrin in January 2013. Wieviorka is a historian and Professor at the ENS de Cachan.

WEDNESDAY, NOVEMBER 14, 6-8 P.M.

*Algeria, History and Historiography, 1962-2012*  
A roundtable marking the 50-year anniversary of Algerian independence

Roundtable participants:

- Daho Djerbal, Professor of Modern History, University of Algiers-Bouzareah, Algeria
- Patricia Lorcin, Professor of History, University of Minnesota
- Todd Shepard, Associate Professor of History, Johns Hopkins University
- Emmanuelle Saada, Associate Professor of French and History, Columbia
- Noureddine Amara, Alliance Doctoral Mobility Fellow, Université de Paris 1, Panthéon-Sorbonne

Co-sponsored by the Columbia Maison Française, Alliance Program and the Department of Middle Eastern, South Asian and African Studies

MONDAY, NOVEMBER 19, 6-7:30

*La Seduction: How the French Play the Game of Life*

Elaine Sciolino, in conversation with Paul LeClerc

Elaine Sciolino talks about her recent book, *La Seduction*, and shares other observations about France today in conversation with Paul LeClerc, drawing on her ten years of experience as a reporter based in France.



Elaine Sciolino is a Paris correspondent and former Paris bureau chief for *The New York Times*. Paul LeClerc is the Director of the Columbia Global Center / Europe, Chair of the Columbia Maison Française Advisory Board and President Emeritus of the New York Public Library.

NOVEMBER 28-29

*Sleep Song: Iraq, Art and War: A Three Part Conference*



American poet, slammer, and musician Mike Ladd conducted interviews with 35 Iraq War veterans and used this material to create poetry and a musical performance, *Sleep Song*. Ladd worked with two other poets and musicians Serge Teyssot-Gay, Ahmed Mukhtar, and Vijay Iyer to give voice to

the nightmares haunting those who lived through the Iraq war. *Sleep Song* will have its American premiere at the Harlem Stage on December 2 and 3. Artists, academics, and cultural actors discuss this work and explore the theme of art and war in a series of panel discussions. For full program details visit [www.maisonfrancaise.org](http://www.maisonfrancaise.org)

WEDNESDAY, NOVEMBER 28, 2-5 P.M.

*Sleep Song Part I: Creating a Work*

THURSDAY, NOVEMBER 29  
10 A.M.-12:30 P.M.

*Sleep Song Part II: Art Against War?*

3-6 P.M.

*Sleep Song Part III: Trauma: Once the Guns are Silenced*

WEDNESDAY, DECEMBER 5, 6-7:30 P.M.  
*Spreading the Word: Books, Technology and Communication*

A panel discussion moderated by Paul LeClerc

- Panelists:
- Jeffrey Freedman, Associate Professor of History, Yeshiva University
  - Carla Hesse, Dean of Social Sciences and Peder Sather Professor of History, University of California, Berkeley
  - Richard John, Professor, Columbia Journalism School
  - Leah Price, Professor of English, Harvard University

In this conversation about book history and the media revolution, scholars consider how current transformations in the production, circulation

and consumption of books map onto earlier historical periods.

Co-sponsored by the Columbia Maison Française, Columbia University Libraries and the Department of English

### CINEMA

Movies are screened in the East Gallery, followed by a moderated discussion. Attendance is free for members and CUID holders, \$7 for non-members. Unless indicated otherwise, films are in French with English subtitles.

THURSDAY, NOVEMBER 1, 6:30 P.M.

*La Rafle (The Roundup)*

Rose Bosch, 2010, 124 min.

Special Screening before the U.S. theatrical release in November 2012

Open only to CUID holders, patrons and members of the Société des Amis de la Maison Française

Introduction and Q&A with Robert O. Paxton  
*La Rafle* is a dramatized film about the infamous Vel'd'Hiv Roundup that took place seventy years ago on July 16, 1942. On that day, French police carried out an extensive raid on foreign Jews in greater Paris, resulting in the arrest of more than 13,000 people — including 4,000 children. After spending several miserable days in the Vélodrome d'Hiver stadium with little food or water, families were deported to internment camps elsewhere in France and then, finally, to Auschwitz. By writer/director Rose Bosch, the film's script relies on extensive research and first-hand accounts, and raises important questions about the challenges of rendering such dark historical events through dramatized accounts.

TUESDAY, NOVEMBER 13, 6:30 P.M.

*Demande à ton ombre (Ask Your Shadow)*

Lamine Ammar-Khodja, 2012, 82 min.

Screening followed by Q&A with the director



Eight years after leaving his native Algeria for France, Lamine Ammar-Khodja returns on January 6, 2011, the day major riots break out in Algiers. Organized chronologically, the film is a first-person

narrative and it deals with the difficulties of going back home. This journey isn't only a private matter, but an opportunity to go back over Algeria's recent history. The film uses humor and irony, gives voice to a rebellious youth and reveals the talent of an emerging director.

Co-sponsored by the Columbia Maison Française and Department of Middle Eastern, South Asian and African Studies

THURSDAY, DECEMBER 6, 7:30 P.M.

*L'Horloger de Saint Paul (The Clockmaker of St. Paul)*

Bertrand Tavernier, 1974, 105 min.

A watchmaker finds out one day that his son has become a murderer. He tries to understand for whom and why.

### SPECIAL EVENT

TUESDAY, NOVEMBER 27, 6-7:30 P.M.

*Art and State: Arts Policies and Practices in the United States and France*

A conversation with Rocco Landesman, Chairman, National Endowment for the Arts and Antonin Baudry, Cultural Counselor, French Embassy in the U.S.

Moderated by Shanny Peer, Director, Maison Française

Event location: Altschul Auditorium, 417 International Affairs Building  
RSVP required. Registration open to CUID holders only. RSVP information will be available at [www.worldleaders.columbia.edu](http://www.worldleaders.columbia.edu)



Event co-sponsored by the Columbia Maison Française, World Leaders Forum and School of the Arts